



# Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general  
18 de febrero de 2003  
Español  
Original: inglés

**Asamblea General**  
**Décimo período extraordinario de sesiones de emergencia**  
Tema 5 del programa  
**Medidas ilegales israelíes en la Jerusalén oriental**  
**ocupada y el resto del territorio palestino ocupado**

**Consejo de Seguridad**  
**Quincuagésimo octavo año**

## **Cartas idénticas de fecha 18 de febrero de 2003 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente de Observación de Palestina ante las Naciones Unidas**

Israel, la Potencia ocupante, continúa cometiendo violaciones graves del derecho internacional y del derecho internacional humanitario, en particular del Cuarto Convenio de Ginebra, pues persiste en su brutal campaña militar en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental. Los muertos, los heridos y la destrucción de viviendas, bienes, infraestructura y tierras van en trágico aumento pues las fuerzas de ocupación israelíes continúan cometiendo crímenes de guerra, actos de terrorismo de Estado y violaciones sistemáticas de los derechos humanos contra el pueblo palestino que vive en régimen de ocupación.

En los últimos días, las fuerzas de ocupación israelíes han intensificado sus ataques en la Faja de Gaza, particularmente en la ciudad de Gaza, invadiendo y atacando zonas densamente pobladas. El domingo 16 de febrero, seis palestinos perdieron la vida y varios resultaron heridos en un ataque contra el vecindario de Zeitun en Gaza. Ese mismo día, dos palestinos en Naplusa fueron objeto de una ejecución extrajudicial por las fuerzas de ocupación. En el mismo ataque también resultaron heridas 18 personas, incluidos dos socorristas.

Los asesinatos y actos de destrucción de las fuerzas de ocupación israelíes continuaron ayer, pues más de 35 tanques, con apoyo de helicópteros lanzamisiles, invadieron la ciudad de Gaza. Las fuerzas de ocupación atacaron e hicieron explotar un edificio residencial de cinco plantas, matando a dos palestinos e hiriendo por lo menos a cuatro personas más. Ese mismo día, las fuerzas de ocupación procedieron a otra ejecución extrajudicial cuando emboscaron y mataron a un palestino, Riyad Abu Ziad, cerca del campamento de refugiados de Al-Burejj. Además, en las primeras horas de hoy, las fuerzas de ocupación realizaron otra ejecución extrajudicial con el asesinato de Mohammed Salman Al-Murr en una aldea al sur de Al-Khalil. Las fuerzas de ocupación israelíes continuaron también los allanamientos de viviendas y



el secuestro y detención de palestinos en todo el territorio palestino ocupado; casi 50 palestinos, incluidas tres mujeres, fueron detenidos en los últimos dos días.

La semana pasada, las fuerzas de ocupación israelíes continuaron la práctica ilegal de demoler hogares de palestinos. Al propio tiempo, la Potencia ocupante mantuvo su asfixiante sitio militar, con fuerte restricción de la circulación de personas y bienes, incluidos los toques de queda permanentes en varios pueblos y ciudades palestinos. La imposición de esos castigos colectivos, en flagrante infracción de las normas del derecho internacional humanitario, ha afectado gravemente la situación socioeconómica del pueblo palestino. Es bien sabido que estamos ante una grave situación humanitaria que sólo continúa empeorando con cada día que pasa.

En verdad, hasta la asistencia humanitaria de los organismos de las Naciones Unidas y de otras organizaciones al pueblo palestino se ve grandemente dificultada por esas prácticas de la Potencia ocupante.

La comunidad internacional debe adoptar serias medidas para ayudar al pueblo palestino en esta crítica coyuntura. Además del suministro de la asistencia humanitaria que tanto se necesita y que el pueblo palestino agradece profundamente, la comunidad internacional debe también adoptar medidas inmediatas para compeler a Israel, la Potencia ocupante, a cesar su brutal campaña militar contra el pueblo palestino y la Autoridad Palestina. A este respecto, corresponde al Consejo de Seguridad, en cumplimiento de su obligación de mantener la paz y la seguridad internacionales, adoptar las medidas necesarias para abordar esta crisis.

La presente carta se suma a las 156 cartas anteriores dirigidas a Vuestra Excelencia en relación con la crisis actual en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental, desde el 28 de septiembre de 2000. Estas cartas, de fechas 29 de septiembre de 2000 (A/55/432-S/2000/921) a 6 de febrero de 2003 (A/ES-10/215-S/2003/154), constituyen el historial de los crímenes cometidos por las fuerzas de ocupación israelíes contra el pueblo palestino desde septiembre de 2000. Se debe responsabilizar a Israel, la Potencia ocupante, de todos esos crímenes de guerra, actos de terrorismo de Estado y violaciones sistemáticas de los derechos humanos cometidos contra el pueblo palestino, y se debe hacer comparecer ante la justicia a los autores de esos hechos.

En consecuencia, y en relación con las cartas mencionadas, lamento informarle de que, según lo indicado, las fuerzas de ocupación israelíes han asesinado al menos 31 palestinos, incluidos niños, con lo cual el número total de mártires asciende a 2.146 palestinos. (Los nombres de los mártires identificados hasta el momento figuran en el anexo de la presente carta.)

Agradecería que tuviera a bien disponer la distribución del texto de la presente carta y de su anexo como documento del décimo período extraordinario de sesiones de emergencia de la Asamblea General, en relación con el tema 5 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Somaia **Barghouti**  
Encargado de Negocios interino

**Anexo de las cartas idénticas de fecha 18 de febrero de 2003 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente de Observación de Palestina ante las Naciones Unidas**

**Nombres de los mártires asesinados por las fuerzas de ocupación israelíes en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental\* (jueves 6 de febrero a martes 18 de febrero de 2003)**

**Jueves 6 de febrero de 2003** (además de los mártires que figuran en la carta de fecha 6 de febrero)

Bassem Ahmed Samoudy

**Sábado 8 de febrero de 2003**

1. Majed Hassan Al-Salibi
2. Soad Mahmoud Hamed

**Domingo 9 de febrero de 2003**

1. Khatimeh Mohammed Said Alyan
2. Mustafa Ibrahim Adwan (10 años de edad)
- 3- Sulieman Ali Ahmed Mikdad
4. Sammi Adel Abdel Al-Salam (18 años de edad)
5. Mohammed Ezzat Amoum (18 años de edad)

**Lunes 10 de febrero de 2003**

1. Imad Ali Kassem Mabrouk
2. Mohammed Mahmoud Mohammed Qadooreh

**Martes 11 de febrero de 2003**

Ahmed Mahmoud Selim

**Miércoles 12 de febrero de 2003**

1. Wagdi Mohammed Ibrahim Salman (18 años de edad)
2. Abdel Rahman Mohammed Rabea Hamdeyeh
3. Hassan Majed Al-Ghoul (8 años de edad)
4. Aref Mohammed Aref Basharat (13 años de edad)
5. Mohammed Hassan Shalaan

**Viernes 14 de febrero de 2003**

1. Ziad Abdel Salam Al-Shaer
2. Mohammed Hamad Qishdeh

---

\* El número total de mártires palestinos asesinados por las fuerzas de ocupación israelíes desde el 28 de septiembre de 2000 es de 2.146.

**Domingo 16 de febrero de 2003**

1. Ayman Kamal Abu Zanat
2. Mohammed Samer Abdel Hamid Takroury
3. Fras Adeeb Hassan Mabroukeh
4. Nidal Fathi Farahat
5. Mohammed Ismail Salmy
6. Mufid Awad Al-Bil
7. Akram Fahmy Abu Hussein Nassar
8. Ayad Faraj Shaldan
9. Ayman Ibrahim Yussef Mihana

**Lunes 17 de febrero de 2003**

1. Khalil Abdel Wahed Al-Bikry
2. Mohammed Said Khidr
3. Riyadh Abu Ziad

**Martes 18 de febrero de 2003**

Mohammed Salman Al-Murr

---